

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الخميس 10 دي محرم 1329

AÑO X Redacción y Administración: Iglesia, 4 MELILLA.-Jueves 12 de Enero de 1911 Imprenta y Encuadernación: Iglesia 2 NÚMERO 2716



Excmo. Sr. Don Alfonso Merry del Val

## Un título para Melilla

Al Sr. Canalejas

Al dirigir hoy nuestra humilde voz al Presidente del Consejo de ministros, sentimos en nuestro ánimo, la más viva e intensa emoción, justificada por la razón y la justicia de nuestro ruego. No cabe en nuestra conciencia el leve temor de que el señor Canalejas pueda desear nuestra instancia, formulada con el más profundo de los respetos.

Si como creemos nosotros, los pueblos se enaltecen por la exteriorización de sus sentimientos patrióticos, el pueblo de Melilla merece toda clase de enaltecimientos y de honores; y si alguien pudiera poner en duda nuestra afirmación absoluta y categórica, vuelva sus ojos al pasado, y recuerde las hazañas de heroísmo y de humanidad, escritas por los melillenses en la interesante historia de esta hermosa Plaza.

Durante el mes de Julio del año 1909, en el que se desarrollaron, á las mismas puertas de Melilla, los más sangrientos sucesos, que debían ser glorioso principio de la memorable campaña de España en el Rif, terminada con la ocupación de Atlaten, en el mes de Diciembre, los vecinos de Melilla escribieron con su admirable conducta, una de las más hermosas páginas que los pueblos registran.

Pobres y ricos, ancianos y niños, hombres y mujeres, las representaciones todas de la población melillense, dieron á España, dieron á su bandera, dieron al prestigio nacional, todo cuanto podían dar: haciendas, sangre, y vidas de héroes, que para serlo, no necesitaban más honroso y obligado título que el de hijos de esta Patria, que tanto amamos y veneramos.

A las mismas líneas de fuego acudieron hombres y niños, para llevar agua á los soldados de la nación, y para recoger sus cuerpos heridos y conducirlos al hospital; y desde el Hipódromo á la Plaza, formaban línea las mujeres del pueblo, ofreciendo refrescos á los héroes que la gloria de haber derramado ya su sangre, había retirado del combate. No había terminado aún la misión de la mujer, pues luego, y durante toda la campaña, las damas más distinguidas de esta sociedad, permanecieron días y

noches al lado de los heridos, haciendo las veces de madres y de hermanas, dulcificando su aflicción con palabras de amoroso consuelo.

Vecinos de Melilla recibieron, en las mismas líneas de fuego, honrosísimas heridas, al recoger soldados que el plomo enemigo iba convirtiendo en inválidos; un joven, cuyo nombre ANTONIO RUIZ, quisieramos esculpir en mármoles, tuvo la gloria de morir por la Patria, la tarde del 27. Envidiémos su muerte para justa dignificación, y adecuado enaltecimiento de su impercedero recuerdo.

El exaltado sentimiento patriótico de Melilla hizo explosión, y las grandezas de su alma se desbordaron en amor hacia España, y á sus defensores llegando al sacrificio, y rebasándole hasta la muerte; y testigos de las proezas de este pueblo, altamente humanitario, fueron el insigne caudillo de la campaña, y demás bizarros generales, como toda la guarnición, y primeras tropas expedicionarias.

Pueblo y ejército se confundieron en el mismo sublime sentimiento, y uno y otro abrazados ante el enemigo empeñado en no ver la grandeza de la misión que España debía cumplir se llenaron de la legítima gloria para dársela á Melilla, y á la Patria, que así, únicamente, como pueden las naciones ser grandes, ser fuertes y ser repetadas.

Esta es á grandes rasgos, y torpemente descrita, la conducta del pueblo de Melilla en la campaña que ha dado ahora á S. M. el Rey D. Alfonso XIII, ocasión de recibir hermosas pruebas del profundo afecto de nuestros hermanos de hoy, los rifeños. Y si esta conducta merece, como creemos, ser apreciada en todo su grandísimo valor por el corazón nobilísimo del Presidente del Consejo de ministros, no vacilamos en asegurar que nuestro augusto monarca experimentaría una viva satisfacción en poner su firma debajo de un decreto por virtud del cual le fuera concedido al pueblo de Melilla uno de esos títulos que, honrándose á sí mismos, enaltecen á quien los ostenta con méritos y con dignidad. Conceda pues, el Sr. Canalejas ese enaltecimiento á Melilla, y dará con ello la más completa satisfacción á la razón y á la justicia.

EL TEXTO ARABE Noticias de Marrakech.

## INFORMACIÓN ÁRABE

مراكش

مراكش وما حار فيه اليوم من انقلاب اعلمه واحرازه لان ورد علينا اكلوارة ونوع فيها اعظم الازوال من امر البلاد الذي يندمروا من سواد حاله الهاسلين

وذلك من المخزن الذي قد تولى عليهم الاحكام الساعة لنهم قبل هذا كان عندهم فايد وليس راوا منه معيوبة في مدة جياته او ملكت لهم بفترة مدة ما بقا معهم

ولما توفي عين عليهم المخزن الشر بب عا ملا من بركة اكلوارة المذكورة وهو قد كان مشهورا في السجاعة والكمومة وتدبير امور الحكومة وطالبا جاس محل الحكومة زل عنه ما كان فيه من جانه الاوصاف

وطالما جا بالذي ذكرنا ناضت اكلوارة اكثرها ونظفوا بلسان حالهم لا حاجة انا به ولا بحكومتهم وسار يبعث عساكيرة كما هي عندهم هادة واذا يريد من الايام تنازوا مع العساكير المذكورين وكلموا البارود

وتريد اليوم في انقلاب عظيم لا ملجا ولا منجيا لهم من ذلك الا العساكير التي كانوا في غني عنها وراينا ذلك لا بصيب الرافية الا من دائرة المخزن الشريف واليوم قد التم هناك طاير عسكري يريدون ان يزيدونه على الذي في

الهدية يعني مدينة مراكش ومعجبينا من امر حالهم تربهم يندمروا للمسكين واليتيم ويدخلونهم في دائرة المخزن رغما على اتبعهم وايضا تعجبنا من امر ر سياتوم يادون العساكير من غير قارم عدد ما عليه من السنين ولا يسمون اسمه في الكتوب ب الا يعني في كدش البختري لكي يعرفون اسمه واسم ابيه وكذمة وكذا بانه

لاكن هذا خلاف لما ذا قاله اولاد هذا اليوم وسلام والسلام

## NUESTROS HUESPEDES

El Excmo. Sr. D. Alfonso Merry del Val

En fecha muy reciente nos hemos ocupado de este ilustre diplomático, ponderando los servicios que á España ha prestado desde la Legación de Tanger, puesto que deja para pasar á Bruselas.

El hecho más saliente de su etapa en Marruecos fué sin duda la noble y enérgica actitud que adoptara, ante las arrogancias del Sultán cuando le visitó en Fez.

Ha colaborado de modo eficazísimo á la conclusión del reciente acuerdo con el Imperio.

Entre la colonia española deja el Sr. Merry del Val, muy gratos recuerdos.

## Canalejas en el Hotel Marina

El segundo discurso

Al terminar el banquete con que los asambleístas obsequiaron al Excelentísimo Sr. Presidente del Consejo de Ministros, hizo este uso de la palabra y empleando un tono verdaderamente familiar, el propio de la situación, vino á hacer una interesantísima glosa de las palabras, que dos horas antes, había pronunciado en la sesión de clausura, ante S. M. el Rey D. Alfonso.

Empezó afirmando la necesidad de precisar conceptos para evitar que fuesen perniciosamente interpretados, pues las palabras de los gobernantes deben ser siempre tan claras que hagan imposible que se les dé demasiada extensión.

Dijo que el pasar de los tiempos ha venido á cambiar el viejo concepto de la Soberanía, pues los pueblos mas adelantados han ido apartándose de la idea de la conquista territorial, para emprender otra, la conquista de la influencia que es la del hombre por el hombre.

Refiriéndose á la cuestión Melilla, dijo que nuestra acción vino á ser á la vez el cumplimiento de un deber y el ejercicio de un derecho; de un deber, porque España no podía menos de tomar parte en la obra de llevar á Marruecos la luz del progreso; de un derecho porque Melilla no podía seguir viviendo en un estrecho círculo, ni perdurar su insostenible situación, hasta tal punto que de no haberse abierto horizontes, habría valido mas haberla abandonado, lo que habría sido una abdicación.

Los convenios—agregó el orador—descansan en una base esencial: la soberanía de nuestra influencia á la que ningún partido en España sabría renunciar.

El Sr. Canalejas definió la forma en que debe ejercerse esa influencia que ha de llevarse á cabo, no solo por el cerebro sino también por el corazón, cosa haccedera para nosotros, porque por las venas de los naturales y por las nuestras corre sangre de la misma raza.

Aplaudió la labor del Ejército en este territorio y dijo que aquí no re-

presenta á la fuerza tan solo, sino que realiza una misión especialísima y delicada, y lleva á cabo la labor primordial de impulsar á los indígenas por el camino de la civilización, de tal suerte, que mientras, pasado el tiempo necesario, no se hayan reunido las condiciones precisas, para que un régimen civil pueda tener vida de holgura, no hay que pensar en sustituir al militar, lo cual constituye para el elemento armado un sacrificio y el cual cuando haya dado cima á su tarea, se apresurará á dejar sus actuales funciones.

Dirigiéndose á los asambleístas les felicitó por haber hecho en Melilla la obra práctica que sus conclusiones denotan pues es necesario dejar ya de teorizar, insistiendo en que cuenten con el apoyo de los poderes públicos.

El Jefe del Gobierno creyó del caso hacer una rectificación. Yo no he dicho en mi discurso de la asamblea que hemos de seguir nuestro camino solos y cueste lo que cueste. ¿Cómo había de expresarme así sabiendo que las naciones egoístas no son de nuestros días? La vida internacional necesita de la acción cooperada, cooperación que en los asuntos de Africa se lleva de modo admirable.

Lo que yo expuse, fué sencillamente, que no hemos de compartir con nadie la soberanía de nuestra influencia.

El orador, terminó su discurso haciendo un llamamiento al trabajo. ¡Comerciantes, á trabajar! ¡Hombres de Estado, á impulsar y á encauzar las energías nacionales! Para realizar esa obra, depongamos las pasiones y laboremos como un solo hombre.

Los principales párrafos del extractado discurso, fueron seguidos de entusiastas ovaciones y al concluir, estalló una verdadera tempestad de aplausos.

El orador estuvo elocuente, persuasivo, admirable, teniendo á los concurrentes pendientes de su palabra mágica.

## Mensajes de las Kábilas

Las tribus de Guelaia y Quebdana, han dirigido al monarca expresivos mensajes de bienvenida, cuyo texto y traducción comenzamos á insertar hoy por el de Mazuza:

Dice así: «Alabanzas al Dios único. No hay poder ni fuerza sino en Dios, el rey elevado é inmenso.

Que Dios cubra con el manto de su ayuda todo poderosa, bendita y evidente á nuestro señor y dueño, cuya elevación sea perpétua.

Don Alfonso XIII, Rey de la Nación española:

Después de rendir homenaje ante el trono de V. M. y prosternarnos como corresponde, deseando á nuestro dueño el esplendor y la veneración, que Dios sea propicio á V. M. y le conceda su axilio poderoso para cumplir los fines elevados en Dios, que la paz sea sobre V. M. la misericordia de Dios exaltada y su bendición.

Y después: En consecuencia con los compromisos adquiridos con V. M. é interesándonos por el estado de salud de V. M. que recomendamos á la benevolencia divina, si V. M. se digna interesarse por nosotros, como nosotros lo hacemos por V. M., nosotros nos hallamos felices y en buen estado de salud; solo nos falta contemplar la cara de V. M. muy querida para nosotros.

Tenemos el honor de exponer á V. M. que estamos muy satisfechos con la autoridad de V. M. sobre nosotros; llenos de alegría, gozo y tranquilidad; alabado sea Dios por esta hora feliz.

Desde que supimos la noticia de que V. M. venía á nuestro país, sentimos la más viva alegría; pedimos á Dios que la venida de V. M. sea en el mas perfecto estado de salud y de felicidad, rogando á V. M. ¡oh, nuestro señor! que nos mire Vuestra Majestad á nosotros, á nuestro país con ojos de clemencia. Pedimos á Vuestra Majestad que recomiende á los Jefes dependientes de V. M. que nos

traten con dulzura, aunque nos encontramos actualmente perfectamente y sin nada que nos produzca intranquilidad por la bondad de Dios, rey grande y exaltado.

Que Dios perpetúe para nosotros vuestro poder y la perpétua amistad de V. M. cuya amistad existe en nuestros corazones. Dijo Dios: el que obedece á mi príncipe, me obedece á mí, y el que lo desobedece me desobedece á mí. A V. M., oh Señor nuestro, le ha investido Dios del título de jilifa (segundo) en la tierra. Repetimos las mayores saluciones á V. M. deseándole por siempre la benevolencia divina.

Es cuanto tenemos el honor de exponer á V. M. á quien Dios perpetúe la elevación y la sabia resolución de sus juicios.—Y la paz.—A 28 del mes bendito Dud-Hedcha el sagrado año de 1328 (31 Diciembre de 1910). Siguen las firmas.»

## EL REY EN MELILLA

Conclusiones de la Asamblea

Las acordadas en la sesión de clausura, fueron las siguientes:

Rápida terminación de las obras del Puerto de Melilla.

Obtención, en la Península, de tarifas ferroviarias reducidas para los productos destinados á Marruecos, Posesiones españolas de Africa y Canarias. Obligar á las Empresas de vapores subvencionadas al estricto cumplimiento de la Ley de Comunicaciones Marítimas, estableciéndose el servicio de vapores correos diarios entre Almería y Melilla como puerto más próximo de la Península.

Establecimiento de una línea de vapores, subvencionada por el Estado, que partiendo del puerto de Bilbao, con escalas en los del litoral del Norte, se dirija á Marruecos, Posesiones españolas de Africa y Canarias.

Servicio de paquetes postales entre las Posesiones españolas de Africa, la Península y Extranjero.

Admisión, en la Península, con franquicia arancelaria, del ganado de todas clases, lanas, pieles, cera, madera y cebada producidos en Ceuta, Melilla y territorios de las zonas ocupadas en ambas plazas.

Establecimiento de abonos ó primas de exportación á los productos nacionales que necesiten de este auxilio del Estado para encontrarse en condiciones de competir con los productos similares extranjeros en los mercados de Marruecos, Posesiones españolas de Africa y Canarias.

Formación de dos zonas: industrial y de cultivo, á base de canon de concesión diferente, en Melilla, según la zona, en relación con la importancia y destino de ésta, siendo aquél redimible.

Implantación de una Ley Colonial. Construcción rápida de cuantos ferrocarriles sean convenientes para el desarrollo comercial de Melilla en Marruecos.

Establecimiento de Docks, autorizándose interinamente los depósitos domésticos en Melilla.

Garantizar la adquisición de propiedades en los territorios ocupados.

Creación en Melilla de una Sucursal del Banco de España.

Instalación de un Museo Comercial en la Cámara de Comercio de Melilla. Ampliación del número de escuelas primarias en la misma plaza.

Establecimiento de un zoco franco en Zeluán.

CONCLUSIÓN ADICIONAL.—Como complemento de la aspiración respecto á la implantación de la Ley Colonial, se estima la necesidad de que por las Cámaras de Comercio se constituya una entidad con capital suficiente para el auxilio, ejecución y desarrollo de lo establecido en dicha Ley, solicitándose al efecto del Estado la garantía del interés correspondiente al capital suscrito.

Visita á Iazanen

La jornada de ayer fué dura pues los expedicionarios hicieron en el día, el viaje y el regreso á la posición Iazanen. Los caballos de S. M. y del séquito

real, salieron a las 8 dirigiéndose a Izmuzar, y poco después, cuantos debían hacer el recorrido a caballo.

D. Alfonso y su séquito se dirigieron en automóvil a Hidum, seguidos por la Escolta Real y un Escuadrón de Taxdirt.

Las fuerzas designadas para la custodia del camino cubren los puntos estratégicos en las primeras horas de la mañana.

La nueva carretera de Hidum presenta animado aspecto.

S. M. y su séquito se detienen en el lugar donde libróse la batalla de Taxdirt y la gloriosa carga, enterándose el Rey de los detalles del memorable hecho de armas.

También es muy visitado el pequeño cementerio donde yacen las víctimas de aquel memorable día.

D. Alfonso se dirige hacia las tumbas y descubiertas, ora breves momentos por los héroes que dieron la vida en defensa de la Patria.

En Izmuzar están los caballos de la comitiva. El Rey penetra en el fortín y revista su guarnición y dependencias.

Los moros de la policía montada y los caides de Benisicar y Beni-bu-Gafar cumplimentan al Monarca con demostraciones de júbilo.

Camino de Iazanen

En Izmuzar montan todos en sus cabalgaduras; la comitiva regia abandona el fortín que se yergue altivo sobre el mar, cerrando la península de Tres Forcas y toma el ancho camino que conduce a Beni-bu-Gafar.

El terreno es árido, pedregoso, poco poblado. De cuando en cuando rompe la monotonía del paisaje algunas huertas cercanas a la playa, y tal cual caserío sobre las colinas a modo de baluarte.

La comitiva regia es muy lucida. En vanguardia marchan algunos policías indígenas y exploradores del Rto. de Taxdirt.

Detrás el Rey y su séquito, del que forman parte el Presidente del Consejo y ministro de España en Tánger Sr. Merry del Val y marqués de Pino Fiel, distinguido Capitán de Caballería. A continuación los caides marroquíes, Escolta Real, policía indígena y dos escuadrones de Taxdirt al mando del teniente coronel Berenguer. Dos secciones prestan el servicio de exploración trepando por las colinas con destreza admirable.

El rey se retrasa algunas veces conversando con generales, jefes y oficiales.

Con el teniente coronel Berenguer departe largo rato, felicitándole por la manera magistral de efectuar sus subordinados exploración y flaqueo.

Su entusiasmo le hace exclamar: —Eso son ginetes y caballos. Eso es Caballería.

Se camina al paso y al trote corto para no hacer muy penosa la expedición.

El tiempo variable; primero luce el sol, pero conforme avanza el día se cubre el cielo de nubes amenazadoras.

Pasado un arroyo que corre al pié del Morabito de Sidi Messaud, comienza la ascensión por la colina pizarrosa donde se halla enclavado. Es lugar muy pintoresco, viéndose pinos de poca altura y ancha copa, alternando con frondosas higueras.

Ese trozo de camino era antes peligroso, pero los indígenas de la tribu se encargaron de mejorarlo con el importe de unas multas impuestas a la kábila.

Ya en la meseta cambia de fisonomía el país, dividiéndose a cinco ó seis kilómetros Iazanen, con su poblado, caserío y huertas, donde crecen naranjos y limoneros.

Hasta el Kert, es el terreno ligeramente ondulado, cortado por anchos barrancos de suaves pendientes que en las proximidades de la playa se abren paso entre dunas.

El Regimiento de África, que ocupó la posición, viene trabajando con febril actividad desde aquella fecha y con auxilio de los ingenieros, hace transformado el antiguo campamento en fortaleza inexpugnable.

Los parapetos tienen en algunos puntos cuatro metros de altura, para densificarlos de unas colinas inmediatas.

En todos los locales reina exquisito orden y policía.

El coronel del Regimiento de África, Sr. Aizpuru y el jefe de la posición, comandante Fabrada, reciben al Rey, y son por él felicitados, después de pasar revista a la posición y a las fuerzas.

Los moros de los poblados inmediatos rodean al Monarca con demostraciones de afecto. Una música del país toca con entusiasmo de los moros artistas, a todo pulmón, el gaitero y saltando con contorsiones epilépticas los de los panderos.

El almuerzo

A la una se sirve el almuerzo en

amplio barracón artísticamente adornado.

En la mesa presidencial se sienta S. M. con los señores Presidente del Consejo, Ministro de la Guerra, Jefe del Cuarto Militar, idem del Estado Mayor Central, Capitán General y Ministro de España en Tánger. En los demás puestos los Generales, Jefes y oficiales del séquito y los del destacamento, invitados por S. M.

Los periodistas lo efectúan en las inmediaciones de la posición, admirando el panorama que desde allí se divisa y en animados grupos, los jefes y oficiales de la Escolta Real y del Regimiento de Taxdirt.

Al abandonar el Rey el campamento, se le vitorea con entusiasmo.

El regreso

A las dos montó la comitiva regia para emprender el regreso.

Se hizo por el camino de Tiza, de herradura, que sigue en muchos trozos las torrenteras y el cauce de arroyuelos.

D. Alfonso alardeó de notabilísimo ginete, y de su resistencia para la fatiga, que desconoce.

El camino atraviesa algunos adueros, siendo el principal el de Tiza.

Los habitantes salían a las puertas gritando el «Al-lah insor» Alfonso XIII.

Los caminantes se detenían para saludar al Rey de España, que dicen ser su único Sultán.

A las cuatro y media llegaban los expedicionarios al

Zoco de Beni-Sicar

En dicha posición esperaban a Su Majestad el general Real y centenares de moros.

Fué recibido con los honores de ordenanza por el destacamento, a las órdenes de su jefe el teniente coronel Moreira, del Regimiento de África.

S. M. pasó al fuerte, visitando los locales y la sala estilo moruno del capitán de Ingenieros Rivera, donde se admiran los planos de todas las posiciones, y varios de Guelaya, en escalas de 1 a 500 y de 1 a 5.000, verdaderas obras de arte.

Otra música moruna tocó y bailó ante S. M., siendo espléndidamente gratificada.

A Melilla

Desde el campamento real al Zoco, cubría la carrera el Regimiento de África al mando de su coronel, que se había adelantado a la comitiva.

D. Alfonso y todo su séquito vinieron a Melilla desde dicha posición en automóviles.

Hablando con Canalejas

En el Zoco tuvimos ocasión de conversar con el ilustre Presidente del Consejo.

Nos dijo que había hablado a Su Majestad del regreso a la Península, habiéndole contestado D. Alfonso que si algún asunto urgente de Gobierno ó de interés público demandaba su presencia en Madrid, lo emprendería enseguida.

Como le manifestara el Presidente que nada había urgente, mostró deseos de prolongar su estancia en Melilla, para verlo todo.

Dos días más se prorrogará el viaje, para que don Alfonso visite todas las posiciones.

Añadió el señor Canalejas que el Monarca se muestra encantado de cuanto vé, y prodiga elogios muy merecidos a la guarnición, a su inteligente Capitán General y a todos sus subordinados.

Admira la labor del Ejército, cuya magnitud solo puede apreciarse sobre el terreno.

A Punta Negra

Al mismo tiempo que la comitiva regia se ponía en marcha, abandonaba la rada el crucero «Cataluña», llevando a bordo al Excmo. Sr. Ministro de Marina.

El buque, sin abandonar la costa, llegó hasta Punta Negra, a corta distancia de Iazanen.

A las cinco regresaba a la rada.

Inauguración de un barrio obrero

S. M. inauguró anteayer el nuevo barrio para obreros, cuya iniciativa se debe al general Arizón y del que hace pocos días nos ocupamos.

La primera casa está completamente terminada.

Resulta amplia y por demás higiénica

S. M. tuvo palabras de elogios para el proyecto que tanto ha de beneficiar a la clase trabajadora, felicitando calurosamente al general Arizón.

El barrio llevará el nombre del Príncipe de Asturias.

El general Toutée

Ayer mañana después de despedirse de las autoridades, embarcó a bordo del «Du Chayla» el digno representante de Francia.

El general Arizón fué a bordo antes de zarpar el barco.

Al medio día se hizo a la mar con rumbo a la Argelia.

Según nuestros informes los discursos cambiados entre S. M. y el representante de Francia, fueron muy afecuosos y cordiales:

Festejos populares

Anoche y anteanoche hubo cinematógrafo y fuegos artificiales en el muelle Becerra y plaza de Santa Bárbara, siendo presenciados por inmensa muchedumbre.

La comisión española de Orán

Hoy regresa a la Argella la distinguida comisión que tan dignamente ha representado a nuestros compatriotas de la colonia francesa.

S. M. le ha dispensado muy cariñoso acogida ó igualmente el Presidente del Consejo mostrando verdadero interés por aquellos hermanos acreedores a que se les atiende con toda solicitud.

El veterano periodista D. Manuel Cañete, director del «Correo Español», decano de la prensa hispano-africana, ha escuchado muchas felicitaciones por la patriótica obra que desde hace años viene realizando.

Así mismo, sus ilustres compañeros de comisión, entre los que se destaca la simpática figura del Dr. Vinería, tan querido en aquella colonia.

Las circunstancias actuales han impedido que Melilla testimonio de modo muy expresivo, sus simpatías a los comisionados; pero por todos los españoles, lo hizo anteayer en ocasión solemne, el Sr. Canalejas.

Enviamos a la comisión nuestro entusiasta y cariñoso saludo de despedida.

Los españoles de Orán

En el hotel Victoria, los delegados de los Centros comerciales hispano-marroquíes, obsequiaron anoche con un espléndido banquete a los comisionados de la colonia española de Orán que vinieron a Melilla para saludar al rey y traer una corona para depositarla en el mausoleo que guarda los restos de los héroes de la campaña.

Presidió el acto, el Diputado a Cortes, señor Arias de Miranda, teniendo a su derecha a la distinguida señora doña Camila Ortiz de Zugasti y a su izquierda a don Manuel Cañete, el ilustre periodista, director de «El Correo Español» de Orán.

Tuvieron asiento también entre los comensales, las bellísimas señoritas Enriqueta Botella y María Macía.

Fué un acto muy simpático é importante, en el cual se habló mucho del halagüeño porvenir de España en África.

El Sr. Doval, en un elocuente discurso, dedicó el homenaje a la distinguida colonia hispano-oranesa, y enalteció la labor realizada por los Congresos africanistas y por las fuerzas vivas de España en favor de nuestra expansión en Marruecos.

El señor Cañete, en sentidísimas y patrióticas frases, agradeció el homenaje, brindando por que se cumplan pronto las misiones civilizadoras que tenemos en África; y el comandante de Estado Mayor señor Borrajo, en elocuentísimas palabras, expresó su gratitud por los elogios que en todas partes se hacen para la acción del Ejército en el Rif.

El Sr. Arias de Miranda, que tenía la representación del Sr. Presidente del Consejo de Ministros, excusó la asistencia de éste al hermoso acto por ocupaciones que no admitían demora.

En nombre del Sr. Canalejas, reiteró su expresivo saludo a los comisionados de la colonia española de Orán, y ofreció el apoyo del gobierno a cuantas iniciativas sean nobles y patrióticas.

Al final, se dieron vivas patrióticos, siendo muy aplaudidos todos los oradores.

Taxdirt y la Escolta Real

Los jefes y oficiales del Regimiento de Taxdirt, obsequiaron anoche, con un espléndido banquete, en el hotel Marina, a sus compañeros de la Escolta Real, asistiendo invitado, como del Arma, el general Arizón.

El menú fué exquisito, y a la hora del champagne, el coronel de la Escolta, D. Luis Marchesi, con fácil palabra, agradeció el homenaje; elogió al brillante Regimiento de Taxdirt, evocando la célebre carga, origen del nombre del Cuerpo; y terminó brindando por el Rey, por España y por el arma.

El general Arizón, con su proverbial elocuencia, pronunció un brillante discurso.

Dijo:

«El día de Santiago comí con mis compañeros de arma y porque les dije algunas palabras, me han dispensado la injusta merced de dedicarme un valiosísimo recuerdo. Jamás por tan poco se ha dado tanto; mi gratitud es tan inmensa como inmerecida é favor dispensado.

El deseo de no exhibirme y el enmudecimiento a que me obliga el res-

peto al Rey, actualmente en Melilla. Impidíeme pronunciar un discurso, ni siquiera un brindis; he de limitarme por lo tanto a una ligerísima charla con mis queridos compañeros de arma.

«Quizá los malévolo digan que, siendo yo general, no debiera ser tan de Caballería. No creo que tengan razón; un general es la última producción que dá el árbol del Ejército, y el fruto es lo primero que se separa del árbol, lo primero que muere, y bien disculpable es el deseo de querer, al morir, ir acompañado de los que en vida nos acompañaron; y jeunando más bello es el fruto a quien acompañan hojas del árbol donde se produjo, que el que se presenta aislado, solitario! Serán éstos, quizá, sentimientos de artista, amor a la ética; pero, ¿acaso todos los hombres de lucha no han sido siempre artistas? Los antiguos gladiadores, si vencían, daban el golpe de gracia; si eran vencidos, estudiaban caer, morir bellamente... Bien disculpable es, repito, que yo, y como yo todos los generales, deseemos finar acompañados por esas hojas consoladoras y embellecedoras que no son más que el cariño de los que fueron nuestros compañeros; porque, señores, si el general es el fruto, las hojas son los oficiales, la rama el arma y el árbol el Ejército; y, notad! el árbol no puede vivir sin raíces, y vive tanto más y tanto mejor cuanto más se extienden y más profundizan dichas raíces en el santo suelo, que es la Patria. El insensato que odia al árbol, dañando sus ramas, hiriendo su tronco, aunque no sea más que en su superficie, puesto que los árboles sin corteza no pueden vivir, origina perjuicio grande, y el que intente que viviese pobremente arraigado ó sin raíces cometería crimen nacional.

Al hablaros de Patria hablo del Rey, como el hablar del Rey sería hablar de la Patria, porque, como dijo ayer elocuentísimo orador, en España ambos conceptos se compenetran, son consustanciales. Pero dije que iba a hablar en ligera charla compañeril, no por esto insignificante, puesto que en lo infinitamente pequeño hay tanto que admirar como en lo infinitamente grande, que en ambas cosas se admira al Creator; mas repito, que ofrecí examinar con el microscopio, y estoy examinando con el telescopio, puesto que del Rey ó la Patria—es lo mismo—me he ocupado, y hasta de Dios... Tanta torpeza atestigua que ni domino la palabra ni los tal vez apasionados sentimientos que brotan en mi corazón, y, por consiguiente, una sola cosa discreta puedo hacer: callarme.

Pero antes permitidme os recordar lo que más viva impresión me ha producido de cuanto leí: la sencilla inscripción puesta al pie del monumento erigido en Pau al gran Beirnes, más tarde el glorioso Enrique IV de Francia, «Le Notre Henriche». Pues bien; bebamos por el nuestro, por Alfonso XIII.

Entusiastas aplausos cerraron las últimas inspiradísimas frases del General Arizón.

Variaciones en el programa

Día 12.—Hoy a las 8, en el ferrocarril de la Compañía Española «Minas del Rif», marchará S. M. al Uixan.

En el término de la vía esperarán los caballos para subir a las minas y después a Atlaten.

A las cinco será el regreso a Melilla.

A las diez embarcará el monarca para el Peñón.

Día 13.—Entre 8 y 9, llegada al Peñón.

Almuerzo a bordo.

A la una, visita a Alhucemas.

A las cuatro, embarque para Cabo de Agua.

Día 14.—A las ocho llegada a Cabo de Agua.

A la una, visita a Chafarinas.

A las tres, visita a la Restinga.

Ocho de la noche, regreso a Melilla.

Día 15.—Visita a Hardú.

Por la tarde, garden-party.

Día 16.—Visita a Zeluán y Buguen-Sen.

Por la noche será posible que Su Majestad embarque para Almería.

PÉRDIDA

En la noche del día siete se ha escapado y perdido una mula castaña de seis años, menor que la marca con la cabezada de cuadra puesta y marcada con cicatrices en los pechos, rodillas y una de las nalgas; se ruega a la persona que sepa su paradero, avise en el Mundial Pabellón A, núm. 6, donde se le gratificará si lo desea.

El Postal-Express

General Chacel, 2

Se necesitan tres vendedores ambulantes para la venta de periódicos.

Dr. Queipo

Carretera Buen Acuerdo, 22 pral. dcha.

R. Y. X

Electricidad -- Masaje

Consulta de 2 a 4

todos los días laborables.

Zapatería La Elegancia

Especialidad en calzado a la medida

General Chacel, 25 (al lado Hotel Marina.)

SE VENDE UNA CASA

en la Alcazaba. Informarán: Calle Alta, núm. 5.

OMEDOR INDEPENDIENTE

Servicio a la carta y por cubiertos

RESERVADOS

CARNETS especiales para abonos por cubiertos

VINOS FINOS DE BURDEOS

General Pareja (esquina O'Donnell)

Se venden

los carruajes nº 1 y 62

Para detalles Iglesia 8, principal

La Joyita

Gran surtido en sortijas y pendientes

Se venden a oro de ley. Granad. 5, frente al café de Ruiz.

Se venden

dos boques en gachatos y un col.

ch. Razó: Salvador Botella. Alfonso XIII (frente a la farola.)

New England Cloth Curtail

Patente por 20 años n.º 36.4.6

Academia de corte

Bajo la dirección de la SRA. MARIA TERESA CUENCA

PROXIMA APERTURA

Se vende

una casa en la calle del Gran Capitán, 22 (Poligono). Darán razón: Ledesma núm. 2.

Se Alquilan Camas

CALLE GENERAL MARGALLO, 10

E LOMBA hierro viejo y metales. Talleres de fundición de hierro en construcción. Triana.

ARQUITECTO

Enrique Nieto y Nieto

Estudio de proyectos dirección de edificios públicos-particulares

Para encargos, Ho. del Reina Victoria.

“Rif Postal”

TETUAN, 3

Eseritorio público y entrada libre.—Se han recibido todas las novedades.—El que quiera pasar un buen rato ha de visitar la Exposición permanente de postales de esta casa, surtida en todas clases.—En venta la vista general de Melilla y Nador.

Se necesita un chico listo y de confianza

En el taller

de planchado de la calle de Málaga, detrás de la ferretería de Montes, se necesitan oficiales y aprendizas.

Se necesitan

oficiales y aprendizas en la sastrería de Vicente Farnós, en el Bazar Reina Victoria ó Carretera del Buen Acuerdo, núm. 2, pral.

FALTA UN MERITORIO

con buen carácter de letra y práctico en contabilidad. Ganará enseguida. Dirigirse a «La Reconquista», calle del General Chacel, Melilla.

Salón Pest Pelayo

Situado en el Hipódromo

Esmerado servicio en café y restaurant servido por simpáticas camareras.

Callista.-Valentin Garcia

Servicios a domicilio y en la calle Gran Capitán 19.

Viaje de S. M. el Rey a Melilla

En el POSTAL EXPRESS, calle General Chacel, núm. 2 (al lado del teatro en construcción), se hallan en venta postales con la vista de los principales actos regios.

POSTAL EXPRESS, General Chacel, núm. 2 (al lado del teatro en construcción).

Se necesitan

albañiles y peones. Informará José Aquiba Benarroch, calle de Granadada, núm. 3, «La Flor del día» (tienda de novedades).

Teatro Alcantara. Gran Compañía Cómica-Dramática DE CARMEN COBEÑA. Temporada regia. FUNCION para hoy 12 de Enero. Estreno de la comedia en 4 actos. La Zagala. A las 8 y 3/4.

LA BALEAR. El dueño de este importante Bazar de calzado situado en la calle del General Chacel ha expuesto en sus escaparates diplomas, medallas y condecoraciones correspondientes, cuatro grandes premios y un premio de honor obtenidos en otras tantas exposiciones por la Sra. doña Antonia Lliteras viuda de Bonet, de Ciudadela (Menorca) dueña de una importantísima fábrica de calzado, de la cual se surte «La Balear» para la que construye modelos especiales y exclusivos. También hemos tenido ocasión de ver en dicho Bazar unos modelos en miniatura procedentes de la expresada fábrica los cuales por sí solos acreditan a su constructor como industrial que puede competir con los más afamados del extranjero pues ostentan dichos modelos una perfecta forma y delicada mano de obra tanto mas difícil por lo reducido de sus dimensiones. Con razón se vé este Bazar tan favorecido del público melillense pues encuentra en «La Balear» las últimas creaciones en materia de calzado muy especialmente en clases finas y de una construcción esmeradísima.

DE TEATROS

ALCANTARA

Ante un público tan numeroso como distinguido representó anoche la compañía de la eminente Cobena el drama de Echegaray «Mariana», en cuyo personaje encarnó el fecundo dramaturgo toda la gama del sentimiento humano.

La interpretación que obtuvo la obra, fué de primera calidad, llegando la Cobena a las alturas de la perfección en el papel de la protagonista.

La bellísima y elegante Anita Adamuz (Clarita) alcanzó un gran éxito, poniendo de manifiesto, una vez más su gran talento y extraordinarias facultades. Josefina Alvarez (Trinidad), y Amparo Merino (Dolores) admirables.

Los demás actores, hicieron una labor esmeradísima, escuchando nutridos aplausos.

Para esta noche rezan los carteles el estreno de la magnífica comedia «La Zagala», original de los grandes y afamados autores señores Alvarez Quintero; y la representación de tan hermosísima obra, será seguramente un verdadero acontecimiento artístico.

Conde de Mezquita.

Noticias locales

Pérdida

Desde el Teatro Alcantara hasta los pabellones de Orozco, se perdió anteanoche un echarpe encaje de seda negro.

Se ruega a la persona que lo haya encontrado tenga a bien entregarlo en esta Redacción.

Cambio de espadín

Anteanoche, a la salida del Hotel Marina, cambiaron sus espadines dos oficiales de Artillería é Infantería.

Este último se encuentra depositado en esta Redacción.

Boletín meteorológico

Observaciones del día de ayer

MARANA. Barómetro. 759.0. Termómetro máximo sol. 19.0. Termómetro máximo a. n. 19.0. Id. mínimo idem. 0.0. Id. máxima sombra. 16.6. Id. mínima idem. 8.0.

Estado del cielo





VIUDA DE RAMÍREZ Y HERMANO
En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Pieles finas de todas clases. Calzado á la medida.

San Miguel, 23 (Plaza)
Se admiten operarios.

HOTEL COLÓN

(ANTES ASIA)
Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

Precios Ventajosos
General Margallo 26. Barrio Polígono

¡ATENCIÓN!

Revolución en comidas
LA MADRILEÑA

Table with 2 columns: Dish name and Price. Includes items like Callos y caracoles, Sopa, Plato de comida, etc.

La Madrileña, Barrio del Polígono
Gran Capitán, núm. 34.
Esquina á la calle de Trinchera.

Gran Fotografía

Ricardo Gomez
EN LA PLAZA
Calle de San Miguel núm. 3.
Frente á la Farmacia Militar
Se hacen toda clase de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños. Retratos en tarjetas postales. Retratos al platino. Últimas novedades en fondos y muebles de galería.

JORBA Y COMPAÑIA

(Sociedad en Compañía)
BARCELONA Y MELILLA
Importación directa de carbones minerales y vegetales.
Cebada del país al por mayor.
Representantes exclusivos de la casa ROMBU-ESCOFFER, de Barcelona, productos cerámicos.

LA MODA

MIGUEL ALCARAZ
GENERAL O'DONELL, 3
En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzados de todas clases para la presente estación.
Especialidad en chanclos Boston.
General O'Donell, 3.

Cocinera

se necesita para matrimonio solo
Informarán en esta Administración.

SIDA CHAMPAGNE

Advertisement for SIDA CHAMPAGNE featuring an image of a person and text about production and sales.

Hijos de Manuel A. Montes

Fundición de hierro y bronce
TEODOSIO, 47 Y 49. - SEVILLA
Columnas, Norias, Cancelas, Balcóns, Bombas, Bancos, Repisas, Tuberias, Fuc-tos, Antorcheros, Cocinas, Ordeñados, Ventanas, Verjas, Husillos, Pasamanos, Kioskos, Monteras.

BOMBAS
NO HAY QUE RECOMPONER NUNCA LAS
Representantes en Melilla: ROLDOS Y ZUBIZARRETA, Playa de Triana

VAPORES CORREOS DE AFRICA

Servicio regular y fijo
por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA RODA, LUIS VIVES, A. LÁZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUCHOL, CABAÑAL, VICENTE FERRER, JÁTIVA, J. J. SISTER, GRAO, AUSIAS MARCH, BARCELO, ALCIRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO y JORGE JUAN

Table with columns: DE MELILLA A, 1.ª, 2.ª, 3.ª, DE MELILLA A, 1.ª, 2.ª, 3.ª. Lists destinations like Málaga, Chafarinas, Cabo de Agua, etc.

Precios de pasajes con impuestos comprendidos

Table with columns: DE MELILLA A, 1.ª, 2.ª, 3.ª, DE MELILLA A, 1.ª, 2.ª, 3.ª. Lists destinations like Río Martín, Ceuta, Gibraltar, etc.

Billetes de ida y vuelta entre Melilla y Málaga valederos por ocho días á los precios siguientes: En Primera, 30, en Segunda, 22, y en Tercera, 10 pesetas.

- 1.ª Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluido...
2.ª No se cobrará pasaje á los niños menores de 2 años...
3.ª Los pasajeros tienen derecho al transporte gratuito de 50 kilos de equipaje...

CURACION RÁPIDA Y SEGURA de las enfermedades urinarias

Se obtiene usando solamente el conocido y acreditado producto GONOROL

Unico principio activo de la Esencia de Sándalo, cuya eficacia ha sido reconocida como superior á cuantos medicamentos se anuncian para curar la ENORRAGIA en todas sus manifestaciones, Cistitis, Albumina, incontinencia y otros. Método sencillo y económico.

Aviso importante. Para evitar en cuanto sea posible que los enfermos puedan ser sorprendidos en su buena fé ó ignorancia, pidan siempre SANTI DEL SOL con el nombre de Gonorol que hemos patentado expresamente á dicho objeto.

Venta en todas las Farmacias, dirigiendo los pedidos, reclamaciones y consultas, á Farmacia Sol, Cortés núm. 606 (chafan á Balmes), BARCELONA.

VAPOR TINTORE



Servicio directo entre Barcelona, Almería y Melilla

Table with columns: Salida de Barcelona para Almería los días 5, 15 y 25. Almería para Melilla, Melilla para Orán, Orán para Almería, Almería para Barcelona.

Admite, en combinación directa carga y pasajeros para todas las estaciones del ferrocarril Sur de España.

Precios de Pasajes
Barcelona á Almería y Melilla. Ptas. 40 Cámara.—20 ptas. cubierta. Almería á Melilla. 15 5,75 Melilla á Orán. 20 10

PARA MÁS INFORMES DIRIGIRSE EN: BARCELONA, Sres. Domenech y Cert. Inos, Paseo de Colón 17. ALMERIA, Sres. Hijo de Ricardo Giménez S. en C. MELILLA, Sres. Meliá y Levy. ORAN, D. José María Tintore.

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

Compañía de Navegación á Vapor
Salidas fijas de Génova todos los días 1, 14 y 24. de Marsella » » » 5, 18 y 23. de Orán » » » 2, 9 y 23.

Estos mismos días salidas para Ceuta y costa occidental de Marruecos.

Para informes, sus consignatarios: SRES. CATTAN Y BENATTAR ALFONSO XII (MANTELETE)

RAVENTOS y C.ª
CONSTRUCCIONES DE CEMENTO ARMADO
ESPECIALIDAD EN DEPÓSITOS Y TUBERIAS
Instalaciones en toda España. Se garantizan todos los trabajos
Pídanse presupuestos: SALMERÓN, 104, BARCELONA
Véanse muestras en los depósitos de nuestros representantes: Roldos y Zubizarreta, Playa de Triana

BANCO DE CARTAGENA CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gijón, Caravaca, Alicante, Melilla, Hellín y Yecla.

Table with columns: Saldo anterior, Imposiciones durante la semana, Suma, Reintegros, Saldo. Pesetas.

Sucursal en Melilla: Calle Granada, núm. 10

Ferrocarril de la Compañía del Norte Africano

Table with columns: Salida de Melilla, Llegada á Nador, Salida de Nador, Llegada á Melilla. Directo.

SOCIEDAD DE NAVEGACION E INDUSTRIA DE BARCELONA

Nuevo servicio regular quincenal de vapores entre SEVILLA Y MELILLA

Salidas fijas de Sevilla directo para Melilla los días 10 y 25 de cada mes. De Melilla para Sevilla los días 1 y 16 de cada mes

ADMITE CARGA Y PASAJEROS. — PRECIOS REDUCIDOS
Para más informes á sus Consignatarios en Melilla Benattoch y Siosu

SAN ANTONIO

Fábrica de Motos Hidráulicas y Cemento Armado
Don Manuel Fernández Martín
Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas. Se hacen toda clase de encargos. Precios económicos sin competencia. Entrada libre.

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879
Herederos de JUAN ALONSO
Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA
Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos. Instalaciones completas. Comedores. Despachos. Dormitorios. Estrados. Gabinetes. Cortinajes. Vajillas. Lámparas. Cristalería.

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política. Defensor de los intereses de España en Marruecos
Suplementos árabes

Precios de suscripción:
En Melilla, un mes. Ptas. 1,25
En la Península y Marruecos, trimestre. 5,00
Extranjero, semestre. 20,00
Número corriente, 5 céntimos. Número atrasado, 25 céntimos

Tarifa de anuncios:
En 1.ª plana, línea Ptas. 0,75
» 2.ª » » » 0,30
» 3.ª » » » 0,20
» 4.ª » » » 0,10
Gacetillas y reclamos, precios convencionales

Suplemento árabe

Anuncios en caracteres árabes, según el número de inserciones
Redacción, Administración y Talleres:
Calle de la Iglesia, núm. 2, MELILLA

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas
Calle de Antonio Falcón, 1 y Luis de Sotomayor, 2



Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Sucursal: Túnel de Plaza de Armas

LOS EXTREMEÑOS

CALLE DEL GENERAL CHACEL
Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones
Chorizo: verdad de Candelario 2'50 doc. id. con manteca. . . . 2'75 kilo Tocino salado . . . . . 1'40 Morcillas con manteca . . . . 1'70

MODISTA CORTE PARISIEN

Se confeccionan toda clase de trajes de señoras y señoritas. Café Restaurant ORIENTE.—Se admiten abonos desde 50 pesetas.—Cast. ar 3.

HOTEL DE FRANCE

DE HIDALGO
Barrio de la Reina Victoria
Frente al Parque
Precios convencionales. On parle français.

Blanco y Negro y El Cine

Son las más exquisitas picaduras JIMENEZ y COMPAÑIA de la Habana
CANTINA
Se traspa una con muy buenas condiciones. — Informarán, Antonio Falcón 4.

La Verdad de la Sierra

DEPÓSITO DE CHACINAS
Díaz, Moya y González
Eloy Gonzalo, 12 y 14 (Barrio Obrero)
Se han recibido en esta acreditada casa importantes remesas.
Jamones recortados Kilo. 4 00
Lomo embuchado de caña limpia. . . . . 6 50
Chorizos en rama. . . . . 3 25
Idem en manteca, en latas de 5 y 10 kilos. . . . . 2 00
Idem por docenas. Docena. 1 80
Morcillas en rama achorizada. . . . . 2 00
Idem en manteca en latas de 5 y 10 kilos. . . . . 1 70
Manteca de pella, en latas de 18 kilos. . . . . 1 80
Tocino en hoja raspado. . . . . 1 50
Todo es de superior calidad y procede de la Sierra de Fuenteheridos (Huelva).

Se Alquilan y se Venden

palos derechos para andamiaje, de 15 metros, y vigas de 8 á 7 metros de largo.
Afrechos superiores, á 18 pesetas los 100 kilos.
Oficinas: General Chacel, 15, Chacinería y carnicería de Diego Navas Gó. 192.

Academia Preparatoria para carreras especiales

Correos, Obras Públicas, etc.
Calle Luis de Sotomayor.
Plaza Hernández núm. 5.

LA GIRLIDA

CONFITERIA Y PASTERIA
Especialidad en mazapanes, maticados de Astorga, turrones y maticado fino de todas clases.
Rafael Cano.—Miguel Zazo 3, Buen Acuerdo.

Equipo de perforación

Se vende uno nuevo por la mitad de su valor, al contado ó á plazos.
Detalles en esta Administración.
SE VENDE EN GIBRALTAR
Una máquina á vapor
fabricada por la acreditada casa constructora Ruston, Procter y C.ª de Lincoln, con su correspondiente Caldera y demás accesorios (Locomóvil).
Desarrolla 10 caballos de fuerza (nominales) con un cilindro de 10 x 12.
Es casi portátil, de consumo económico, y su mecanismo tal, que se le puede hacer funcionar en la posición que más convenga.
El sistema de válvulas es como todo lo demás, de gran efecto.
Puede inspeccionarse en la «Victoria Steam Saw Mills».—Puerta de Tierra, y para otros informes acudase á Levy y C.ª «Turnbull's Lamo», Gibraltar.